VVV. L.4166/1.

- 1 -
Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 18 février 1954, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant la composition du Conseil Consultatif institué auprès de l'Office national de coordination des allocations familiales", a donné le 20 février 1954 l'avis suivant:

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 18e Februari 1954 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging der samenstelling van de Raad van Advies opgericht bij de Rijksdienst voor Samenordening der Gezinsvergoedingen", heeft de 20e Februari 1954 het volgen advies gegeven :

Dans l'alinéa 1er du préambule, il y a lieu de viser l'arrêté-loi du 10 janvier 1947.

\+

\+ +

Le Conseil d'Etat propose d'insérer la modification proposée dans l'arrêté-loi du 10 janvier 1947, ainsi qu'il suit :

Article 1er.-

L'article 5, alinéa 1er, de l'arrêté-loi du 10 janvier 1947 est remplacé par la disposition suivante :

"Le conseil consultatif est composé :

1° . . .

2° . . . ".

\+

\+ +

Les articles 3 et 4 doivent être intervertis.

In het eerste lid van de inleiding moet worden verwezen naar de besluitwet van 10 Januari 1947.

\+

\+ \+

De Raad van State stelt voor, de voorgenomen wijziging in de besluitwet van 10 Januari 1947 in te voegen als volgt :

Artikel 1.-

Artikel 5, eerste lid, van de besluitwet van 10 Januari 1947 wordt door de volgende bepaling vervangen :

" De Raad van advies is samengesteld uit :

1° ...

2° ... ".

\+

\+ \+

De artikelen 3 en 4 moeten van plaats verwisselen.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat,	président
de heren :	eerste-voorzitter van de Raad van State,	voorzitter
M. SOMERHAUSEN,	conseillers d'Etat	
G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State	
G. PIQUET,	greffier adjoint,	greffier
	adjunct-griffier,	griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.